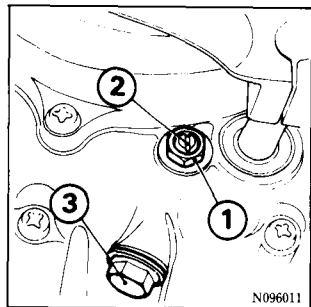


Cam Chain Adjustment

1. Start the engine and maintain it at idle speed $1,500 \text{ min}^{-1}$ (1,500 rpm).
2. Loosen the lock nut (1), and loosen the tensioner adjust bolt (2) approximately one half turn.
3. If the chain is still noisy even after the above adjustment, loosen 14 mm sealing bolt (3) located at the bottom of the crankcase, and screw in the tensioner bolt gradually until the cam chain becomes quiet. After completing the adjustment, tighten the tensioner adjust bolt (1), lock nut (2), and 14 mm sealing bolt securely.



Ajuste de la cadena de distribución

1. Ponga el motor en marcha y manténgalo funcionando a una velocidad en vacío de 1.500 min^{-1} (1.500 r.p.m.).
2. Afloje la contratuerca (1), y afloje aproximadamente media vuelta el perno de ajuste (2) del tensionador.
3. Si la cadena hiciese todavía ruido aún después de haber realizado el anterior ajuste, afloje el perno de cierre de 14 mm (3) situado en el fondo del cárter del cigüeñal, y atornille el perno del tensionador gradualmente hasta que la cadena de distribución deje de hacer ruido. Después de completar el ajuste, apriete el perno de ajuste (1) del tensionador, la contratuerca (2) y el perno de cierre de 14 mm firmemente.